

de complir les obligacions de servei públic de desenvolupament i extensió de les xarxes, imposades en virtut de la concessió, excepte en cas de saturació de la capacitat de les seves instal·lacions. Tot això sens perjudici del que preveu l'article 78 d'aquesta Llei.

Disposició derogatòria única. *Derogació normativa.*

Sens perjudici del que disposa la disposició transitòria segona, a l'entrada en vigor d'aquesta Llei queden derogades:

- a) La Llei 21/1974, de 27 de juny, sobre investigació i explotació dels hidrocarburs.
- b) La Llei 10/1987, de 15 de juny, de disposicions bàsiques per a un desenvolupament coordinat d'actuacions en matèria de combustibles gasosos.
- c) La Llei 34/1992, de 22 de desembre, d'ordenació del sector petrolífer.
- d) Els articles del 25 al 29, ambdós inclosos, del Reial decret llei 7/1996, de 7 de juny.
- e) L'article 86.3 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, i disposicions concordants, pel que fa al subministrament de gas.
- f) Els articles 6, 7 i 8 de la Llei 54/1997, de 27 de novembre, del sector elèctric.
- g) Qualsevol altra norma legal o reglamentària en el que s'oposi al que disposa aquesta Llei.

Disposició final primera. *Caràcter de la Llei.*

1. Aquesta Llei té caràcter bàsic, d'acord amb el que estableix l'article 149.1.13a i 25a de la Constitució.

2. S'exclouen d'aquest caràcter bàsic les referències als procediments administratius, que han de ser regulats per l'Administració competent, i s'han d'ajustar en tot cas al que estableix la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

3. Les disposicions d'aquesta Llei relatives al règim de comerç exterior de cru de petroli i de productes petrolífers i a l'expropiació forçosa i servituds es dicten en l'exercici de les competències que atribueix a l'Estat l'article 149.1.8a, 10a i 18a de la Constitució.

Els preceptes del títol II relatiu a exploració, investigació i explotació d'hidrocarburs són aplicables de manera general, a l'empara del que preveu l'article 149.1.13a, 18a i 25a de la Constitució.

Disposició final segona. *Facultats de desplegament.*

El Govern, en l'àmbit de les seves competències, ha d'aprovar mitjançant reial decret les normes de desplegament d'aquesta Llei.

Disposició final tercera. *Entrada en vigor.*

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà d'haver estat publicada al «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei i que la facin complir.

Madrid, 7 d'octubre de 1998.

JUAN CARLOS R.

23510 REIAL DECRET LLEI 14/1998, de 9 d'octubre, d'adhesió d'Espanya a diversos acords del Fons Monetari Internacional. («BOE» 243, de 10-10-1998.)

En aquests últims mesos, el sistema financer i monetari internacional està afectat per freqüents pertorbacions, resultat fonamentalment de la inestabilitat financera d'alguns països que han tingut dificultats per afrontar els seus compromisos internacionals, que, segons l'opinió de les principals institucions econòmiques internacionals, s'està agreujant en les últimes setmanes i afecta cada vegada més la capacitat de creixement futur de l'economia mundial. Davant d'aquesta situació, alguns d'aquests països estan fent peticions als organismes financers internacionals, especialment al Fons Monetari Internacional, per obtenir facilitats financeres per poder renegociar la seva situació creditícia i obtenir recursos que financin els seus plans d'estabilització.

El nombre de països que en aquests moments demanen aquest tipus d'ajuts s'ha incrementat en augmentar simultàniament la inestabilitat financera en l'àmbit internacional. Els recursos per satisfer aquest tipus de demandes són cada vegada més escassos i cal que les nacions que disposen d'una posició financera més sòlida en l'àmbit internacional facin efectius els seus compromisos amb aquests organismes financers mundials.

En aquest sentit, les institucions financeres internacionals, especialment el Fons Monetari Internacional, estan compromeses en un esforç agosarat per aconseguir una atenció adequada d'aquestes demandes.

El fet que el Fons Monetari Internacional pugui disposar de recursos financers suficients amb la rapidesa necessària atesa la situació en què es troben els mercats financers en aquests moments, explica el recurs a aquest instrument normatiu, certament excepcional, i justifica àmpliament la urgència amb què ha de ser tramitat per tal de complir els objectius que descriu aquest Reial decret llei.

Aquesta norma possibilita, en primer lloc, que el Regne d'Espanya pagui l'import de l'augment de la seva quota al Fons Monetari Internacional que és de 3.048,9 milions de drets especials de gir, de conformitat amb el que estipula la Resolució 53-2 adoptada, amb efectes des del 30 de gener de 1998, per la Junta de Governadors d'aquest organisme.

També s'autoritza la participació del Regne d'Espanya en els nous acords per a l'obtenció de préstecs del Fons Monetari Internacional amb un compromís màxim de finançament de 672 milions de drets especials de gir, de manera que es dona compliment a la Decisió aprovada pel Directori Executiu del Fons Monetari Internacional en la sessió de 27 de gener de 1997.

En tercer lloc, s'autoritza la ratificació pel Regne d'Espanya de la quarta esmena al Conveni Constitutiu del Fons Monetari Internacional, cosa que implica l'acceptació d'una nova assignació de drets especials de gir, que per a Espanya representa un augment de 268,5 milions de drets especials de gir, de manera que passa dels 298,8 milions actuals als 567,3 milions de drets especials de gir.

Finalment, i per possibilitar una reacció immediata en cas que l'evolució de la situació econòmica internacional ho exigeixi, es faculta el Consell de Ministres per assumir compromisos addicionals davant el Fons Monetari Internacional fins a un import màxim equivalent a 3.000 milions de dòlars com a contribució d'Espanya als mecanismes d'ajut multilateral que el Fons Monetari Internacional pugui establir. La part espanyola seria proporcionada pel Banc d'Espanya, i figuraria al seu balanç com a actiu davant el Fons Monetari Internacional. Amb això es pretén dotar el Govern de la flexibilitat suficient

per poder col·laborar a establir àrees econòmiques tan sensibles per a l'economia espanyola, com són els països iberoamericans, amb els quals les relacions econòmiques i financeres són cada vegada més estretes.

El Regne d'Espanya és conscient de la importància que té la seva contribució, i la d'altres països que disposen d'una situació financera internacional sòlida, per al desenvolupament adequat de les funcions del Fons Monetari Internacional. Això, en última instància, constitueix un suport clar a l'estabilització d'aquestes economies amb dificultats i, per tant, de l'economia mundial i de la nostra economia. Per això, cal fer efectius, tan aviat com sigui possible, els compromisos que s'han contractat amb el Fons Monetari Internacional que, com que aquestes operacions s'efectuen amb càrrec al compte de reserves del Banc d'Espanya, no han de tenir cap impacte pressupostari. Aquest Reial decret llei pretén habilitar per a l'assumpció d'aquestes obligacions i alhora articular mecanismes per mitjà dels quals es pugui donar suport a una zona d'inestabilitat potencial, que són els països iberoamericans.

En virtut d'això, en ús de l'autorització que conté l'article 86 de la Constitució, i per atendre tan aviat com sigui possible les necessitats exposades, a proposta del vicepresident segon del Govern i ministre d'Economia i Hisenda, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió de 9 d'octubre de 1998,

DISPOSO:

Article 1. *Concurrencia del Regne d'Espanya a l'onzè augment de quotes del Fons Monetari Internacional.*

1. El Regne d'Espanya augmenta la seva quota al Fons Monetari Internacional (FMI) fins a un total de 3.048,9 milions de drets especials de gir, de conformitat amb el que estipula la Resolució 53-2 adoptada, amb efectes des del 30 de gener de 1998, per la Junta de Governadors d'aquest organisme, la traducció de la qual figura annexa a aquest Reial decret llei.

2. El pagament que ha de fer Espanya de l'import de l'augment de la seva quota, que puja a 1.113,5 milions de drets especials de gir, s'ha de fer de la manera següent: un 25 per 100 en drets especials de gir o en moneda d'altres països membres que el FMI determini, i el 75 per 100 restant en moneda nacional, que s'ha de dipositar en els comptes del fons.

Article 2. *Adhesió d'Espanya als nous acords per a l'obtenció de préstecs del Fons Monetari Internacional.*

1. S'aprova l'adhesió del Regne d'Espanya, com a membre participant, als nous acords per a l'obtenció de préstecs del Fons Monetari Internacional. S'estableix un compromís màxim de finançament al Fons Monetari Internacional de 672 milions de drets especials de gir de conformitat amb el que estipula la Decisió aprovada pel Directori Executiu del Fons Monetari Internacional en la sessió de 27 de gener de 1997, la traducció de la qual figura annexa a aquest Reial decret llei.

2. Les decisions relatives a les disposicions efectives de fons en el marc dels nous acords, les adopta el ministre d'Economia i Hisenda, amb la consulta prèvia al Banc d'Espanya.

Article 3. *Ratificació pel Regne d'Espanya de la quarta esmena al Conveni constitutiu del Fons Monetari Internacional.*

1. S'autoritza la ratificació que fa el Regne d'Espanya de la quarta esmena al Conveni constitutiu del Fons

Monetari Internacional, la traducció del qual figura annexa a aquest Reial decret llei.

2. També s'autoritza la recepció de 268.572.777 drets especials de gir emesos pel Fons Monetari Internacional, de conformitat amb el que estipula la Resolució 52-4 adoptada per la Junta de Governadors del Fons Monetari Internacional, la traducció de la qual figura annexa a aquest Reial decret llei.

Article 4. *Atenció a necessitat de recursos addicionals pel Fons Monetari Internacional.*

En cas que el Fons Monetari Internacional necessiti recursos addicionals abans d'instrumentar mecanismes de finançament, es faculta el Govern perquè, mitjançant acord del Consell de Ministres, pugui contribuir als anteriors assumint compromisos davant el Fons Monetari Internacional per un import de fins a 3.000 milions de dòlars.

Disposició final primera. *Autorització al Banc d'Espanya.*

1. El Banc d'Espanya ha de fer efectiu el pagament de l'ampliació de quota a què es refereix l'article 1 d'aquest Reial decret llei. El finançament de les obligacions que es deriven del nou Acord de préstecs, així com, si s'escau, dels compromisos a què es refereix l'article 4, l'ha de fer el Banc d'Espanya. Aquests finançaments han de constar al Balanç del Banc d'Espanya com a actius davant el Fons Monetari Internacional.

2. S'autoritza el Banc d'Espanya, d'acord amb el que estableix l'article 13.2 de la Llei 13/1994, d'1 de juny, d'autonomia del Banc d'Espanya, que faci constar en el seu balanç l'assignació de drets especials de gir que preveu l'article 3 d'aquest Reial decret llei.

Disposició final segona. *Autorització al ministre d'Economia i Hisenda.*

S'autoritza el ministre d'Economia i Hisenda per adoptar totes les mesures que siguin necessàries per a l'execució del que disposa aquest Reial decret llei.

Disposició final tercera. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret llei entra en vigor l'endemà d'haver estat publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 9 d'octubre de 1998.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,

JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ

RESOLUCIÓ 53-2

Junta de Governadors

Augment de les quotes dels països membres del FMI: onzena revisió general

Atès que el Directori Executiu ha sotmès a consideració de la Junta de Governadors un informe titulat «Augment de les quotes dels països membres del Fons: onzena revisió general», que conté recomanacions sobre els augments de les quotes dels diferents països membres del Fons, i

Atès que el Directori Executiu ha recomanat que la Resolució següent de la Junta de Governadors, en què es proposen augments de les quotes dels països membres del Fons com a resultat de l'onzena revisió general de quotes i es regulen determinats assumptes connexos, s'adopti per votació sense reunió d'acord amb la secció 13 dels Estatuts del Fons:

Per tant, la Junta de Governadors resol:

1. El Fons Monetari Internacional proposa que, amb subjecció a les disposicions d'aquesta Resolució, les quotes dels països membres s'augmentin a les quantitats que s'indiquen a l'annex d'aquesta Resolució.

2. L'augment de la quota d'un país membre proposat en aquesta Resolució només té efecte si el país membre notifica al Fons que l'accepta a tot tardar en la data que correspongui segons el paràgraf 4, i el paga íntegrament en el termini determinat d'acord amb el paràgraf 5, amb la condició que cap país membre que tingui obligacions en mora davant el Compte de Recursos Generals per recompres, càrrecs o contribucions no pot acceptar o pagar l'augment de la seva quota fins que es posi al dia en el pagament d'aquestes obligacions.

3. No pot entrar en vigor cap augment de quotes abans de la data en què el Fons determini que els països membres que han acceptat l'augment de les seves quotes reuneixen com a mínim el 85 per 100 del total de les quotes el 23 de desembre de 1997.

4. Les notificacions a què es refereix el paràgraf 2 s'han de fer per mitjà d'un funcionari autoritzat degudament del país membre, i el Fons les ha de rebre abans de les 18 h, hora de Washington, del dia 29 de gener de 1999, amb la condició que el Directori Executiu pot disposar una pròrroga d'aquest termini.

5. Els països membres han de pagar al Fons l'augment de la seva quota dins el termini de trenta dies a comptar de l'última de les dates següents: a) la data en què notifiquin al Fons la seva acceptació, o b) la data en què el Fons efectui la determinació a què es refereix el paràgraf 3, amb la condició que el Directori Executiu pot disposar una pròrroga del termini per fer el pagament.

6. En decidir la pròrroga del termini d'acceptació o de pagament de l'augment de quotes, el Directori Executiu ha de considerar especialment la situació dels països membres que encara vulguin acceptar o pagar l'augment de la seva quota, incloent-hi els països que tinguin endarreriments prolongats davant el Compte de Recursos Generals per recompres, càrrecs o contribucions en mora i que, al parer de la institució, estiguin col·laborant per liquidar aquestes obligacions.

7. Respecte als països membres que encara no han acceptat l'augment de les seves quotes en el marc de la novena revisió, el termini d'acceptació de l'augment esmentat es prorroga fins a la data determinada en el paràgraf 3. Respecte als països que encara no han pagat l'augment de les seves quotes en el marc de la novena revisió, el termini per pagar aquest augment es prorroga fins a trenta dies després de la data que es determina al paràgraf 3.

Els països membres han de pagar el 25 per 100 del seu augment en drets especials de gir o en les monedes d'altres països membres que el Fons especifiqui amb la conformitat dels respectius països emissors, o una part en drets de gir i l'altra part en aquestes monedes. La resta de l'augment s'ha de pagar en la moneda nacional del país membre acceptant.

FONS MONETARI INTERNACIONAL

Resolució Junta de Governadors

Increment de quotes dels membres del Fons-Onzena revisió general

| | Quota proposada (en milions de DEG) | |
|----|--|----------|
| 1 | Afganistan | 161,9 |
| 2 | Albània | 48,7 |
| 3 | Algèria | 1.254,7 |
| 4 | Angola | 286,3 |
| 5 | Antigua i Barbuda | 13,5 |
| 6 | Argentina | 2.117,1 |
| 7 | Armènia | 92,0 |
| 8 | Austràlia | 3.236,4 |
| 9 | Àustria | 1.873,3 |
| 10 | Azerbaidjan | 160,9 |
| 11 | Bahames | 130,3 |
| 12 | Bahrain | 135,0 |
| 13 | Bangla Desh | 533,3 |
| 14 | Barbados | 67,5 |
| 15 | Bielorússia | 386,4 |
| 16 | Bèlgica | 4.605,2 |
| 17 | Belize | 18,8 |
| 18 | Benín | 61,9 |
| 19 | Bhutan | 6,3 |
| 20 | Bolívia | 171,5 |
| 21 | Bòsnia i Hercegovina | 169,1 |
| 22 | Botswana | 63,0 |
| 23 | Brasil | 3.036,1 |
| 24 | Brunei | 215,2 |
| 25 | Bulgària | 640,2 |
| 26 | Burkina | 60,2 |
| 27 | Burundi | 77,0 |
| 28 | Cambodja | 87,5 |
| 29 | Camerun | 185,7 |
| 30 | Canadà | 6.369,2 |
| 31 | Cap Verd | 9,6 |
| 32 | República Centrafricana. | 55,7 |
| 33 | Txad | 56,0 |
| 34 | Xile | 856,1 |
| 35 | Xina | 4.687,2 |
| 36 | Colòmbia | 774,0 |
| 37 | Comores | 8,9 |
| 38 | Congo | 533,0 |
| 39 | Congo | 84,6 |
| 40 | Costa Rica | 164,1 |
| 41 | Costa d'Ivori | 325,2 |
| 42 | Croàcia | 365,1 |
| 43 | Xipre | 139,6 |
| 44 | República Txeca | 819,3 |
| 45 | Dinamarca | 1.642,8 |
| 46 | Djibouti | 15,9 |
| 47 | Dominica | 8,2 |
| 48 | República Dominicana .. | 218,9 |
| 49 | Equador | 302,3 |
| 50 | Egipte | 943,7 |
| 51 | El Salvador | 171,3 |
| 52 | Guinea Equatorial | 32,6 |
| 53 | Eritrea | 15,9 |
| 54 | Estònia | 65,2 |
| 55 | Etiòpia | 133,7 |
| 56 | Fiji | 70,3 |
| 57 | Finlàndia | 1.263,8 |
| 58 | França | 10.738,5 |
| 59 | Sèrbia Montenegro | 467,3 |
| 60 | Gabon | 154,3 |

| | | Quota proposada (en milions de DEG) | | | Quota proposada (en milions de DEG) |
|-----|----------------------|--|-----|--------------------------------------|--|
| 61 | Gàmbia | 31,1 | 124 | Oman | 194,0 |
| 62 | Geòrgia | 150,3 | 125 | Pakistan | 1.033,7 |
| 63 | Alemanya | 13.008,2 | 126 | Palau Rep. | 3,1 |
| 64 | Ghana | 369,0 | 127 | Panamà | 206,6 |
| 65 | Grècia | 823,0 | 128 | Papua Nova Guinea | 131,6 |
| 66 | Grenada | 11,7 | 129 | Paraguai | 99,9 |
| 67 | Guatemala | 210,2 | 130 | Perú | 638,4 |
| 68 | Guinea | 107,1 | 131 | Filipines | 879,9 |
| 69 | Guinea Bissau | 14,2 | 132 | Polònia | 1.369,0 |
| 70 | Guyana | 90,9 | 133 | Portugal | 867,4 |
| 71 | Haití | 81,9 | 134 | Qatar | 263,8 |
| 72 | Hondures | 129,5 | 135 | Romania | 1.030,2 |
| 73 | Hongria | 1.038,4 | 136 | Rússia | 5.945,4 |
| 74 | Islàndia | 117,6 | 137 | Rwanda | 80,1 |
| 75 | Índia | 4.158,2 | 138 | Samoa Occidental | 11,6 |
| 76 | Indonèsia | 2.079,3 | 139 | San Marino | 17,0 |
| 77 | Iran | 1.497,2 | 140 | São Tomé i Príncipe | 7,4 |
| 78 | Iraq | 1.188,4 | 141 | Aràbia Saudita | 6.985,5 |
| 79 | Irlanda | 838,4 | 142 | Senegal | 161,8 |
| 80 | Israel | 928,2 | 143 | Seychelles | 8,8 |
| 81 | Itàlia | 7.055,5 | 144 | Sierra Leone | 103,7 |
| 82 | Jamaica | 273,5 | 145 | Singapur | 862,5 |
| 83 | Japó | 13.312,8 | 146 | Eslovàquia | 357,5 |
| 84 | Jordània | 170,5 | 147 | Eslovènia | 231,7 |
| 85 | Kazakhstan | 365,7 | 148 | Salomó | 10,4 |
| 86 | Kenya | 271,4 | 149 | Somàlia | 81,7 |
| 87 | Kiribati | 5,6 | 150 | República de Sud-Àfrica | 1.868,5 |
| 88 | Corea | 1.633,6 | 151 | Espanya | 3.048,9 |
| 89 | Kuwait | 1.381,1 | 152 | Sri Lanka | 413,4 |
| 90 | Kirguizistan | 88,8 | 153 | Sr. Kitss an Nevis | 8,9 |
| 91 | Laos | 52,9 | 154 | Saint Lucia | 15,3 |
| 92 | Letònia | 126,8 | 155 | Saint Vincent i les Grenadines | 8,3 |
| 93 | Líban | 203,0 | 156 | Sudan | 315,1 |
| 94 | Lesotho | 34,9 | 157 | Surinam | 92,1 |
| 95 | Libèria | 129,2 | 158 | Swazilàndia | 50,7 |
| 96 | Líbia | 1.123,7 | 159 | Suècia | 2.395,5 |
| 97 | Lituània | 144,2 | 160 | Suïssa | 3.458,5 |
| 98 | Luxemburg | 279,1 | 161 | Síria | 293,6 |
| 99 | Macedònia | 68,9 | 162 | Tadjikistan | 87,0 |
| 100 | Madagascar | 122,2 | 163 | Tanzània | 198,9 |
| 101 | Malawi | 69,4 | 164 | Tailàndia | 1.981,9 |
| 102 | Malàisia | 1.486,6 | 165 | Togo | 73,4 |
| 103 | Maldives | 8,2 | 166 | Tonga | 6,9 |
| 104 | Mali | 93,3 | 167 | Trinitat i Tobago | 335,6 |
| 105 | Malta | 102,0 | 168 | Tunísia | 286,5 |
| 106 | Illes Marshall | 3,5 | 169 | Turquia | 964,0 |
| 107 | Mauritània | 64,4 | 170 | Turkmenistan | 75,2 |
| 108 | Maurici | 101,6 | 171 | Uganda | 180,5 |
| 109 | Mèxic | 2.585,5 | 172 | Ucraïna | 1.372,0 |
| 110 | Micronèsia | 5,1 | 173 | Unió dels Emirats Àrabs | 611,7 |
| 111 | Moldàvia | 123,2 | 174 | Regne Unit | 10.738,5 |
| 112 | Mongòlia | 51,1 | 175 | Estats Units d'Amèrica | 37.149,5 |
| 113 | Marroc | 588,2 | 176 | Uruguai | 306,5 |
| 114 | Moçambic | 113,6 | 177 | Uzbekistan | 275,6 |
| 115 | Myanma | 258,4 | 178 | Vanuatu | 17,0 |
| 116 | Namíbia | 136,5 | 179 | Veneçuela | 2.659,1 |
| 117 | Nepal | 71,3 | 180 | Vietnam | 329,1 |
| 118 | Països Baixos | 5.162,4 | 181 | Iemen | 243,5 |
| 119 | Nova Zelanda | 894,6 | 182 | Zàmbia | 489,1 |
| 120 | Nicaragua | 130,0 | 183 | Zimbabwe | 353,4 |
| 121 | Níger | 65,8 | | | |
| 122 | Nigèria | 1.753,2 | | | |
| 123 | Noruega | 1.671,7 | | | |

DECISIÓ APROVADA PEL DIRECTORI DEL FMI EN LA SESSIÓ DE 27 DE GENER DE 1997

NOUS ACORDS PER A L'OBTENCIÓ DE PRÉSTECES

A) Nous acords per a l'obtenció de préstecs

PREÀMBUL

A fi que el Fons Monetari Internacional pugui complir més eficaçment la seva funció en el sistema monetari internacional, diversos països dotats de capacitat financera per donar suport al sistema monetari internacional han acordat posar a disposició del Fons recursos mitjançant l'atorgament de préstecs per xifres no majors de determinades quantitats quan es necessitin recursos suplementaris per contrarestar o afrontar un deteriorament del sistema monetari internacional o per afrontar una situació excepcional que representi un perill per a l'estabilitat d'aquest sistema. Per tal de fer realitat aquestes intencions, s'adopten les disposicions següents d'acord amb l'article VII, secció 1, del Conveni constitutiu.

Paràgraf 1. *Definicions.*

a) En l'accepció que es fa de les expressions següents en aquesta decisió:

i) «Quantitat d'un acord de crèdit» significa la quantitat màxima, expressada en drets especials de gir, que un participant es compromet a prestar al Fons en el marc d'un acord de crèdit.

ii) «Conveni» significa el Conveni constitutiu del Fons Monetari Internacional.

iii) «Quantitat compromesa disponible» significa la quantitat de l'acord de crèdit d'un participant, deduïts els saldos compromesos o girats.

iv) «Moneda prestada» o «moneda obtinguda en préstec» significa la moneda transferida al compte del Fons en el marc d'un acord de crèdit.

v) «Petició de fons» significa la notificació efectuada pel Fons a un participant als efectes que efectui una transferència, emmarcada en el seu acord de crèdit, al compte del Fons.

vi) «Acord de crèdit» significa el compromís d'atorgar crèdit al Fons en les condicions d'aquesta decisió.

vii) «Moneda efectivament convertible» significa una moneda inclosa en el pressupost operatiu trimestral del Fons als efectes de dur a terme transferències.

viii) «Girador» significa un país membre que compra al Fons moneda obtinguda en préstec en el marc d'una transacció canviària, incloent-hi les transaccions canviàries efectuades en el context d'un acord de dret de gir o un acord ampliat.

ix) «Endeutament» del Fons significa la suma que aquest es compromet a reembossar en el marc d'un acord de crèdit.

x) «País membre» significa un país membre del Fons.

xi) «Participant» significa un país membre participant o una institució participant.

xii) «Institució participant» significa una institució oficial d'un país membre que hagi concertat amb el Fons un acord de crèdit amb el consentiment del país membre, o una institució oficial d'un país no membre que hagi concertat amb el Fons un acord de crèdit.

xiii) «País membre participant» significa un país membre que hagi concertat amb el Fons un acord de crèdit.

b) Als efectes d'aquesta decisió, l'Autoritat Monetària de Hong Kong (HKMA) es considera institució oficial

del país membre del territori del qual formi part Hong Kong, amb el benentès que:

i) Els préstecs atorgats per la HKMA i els pagaments efectuats pel Fons a la HKMA d'acord amb aquesta decisió es denominen, en principi, en la moneda dels Estats Units d'Amèrica, llevat que el Fons i la HKMA convinguin que es denominin en la moneda d'un altre país membre.

ii) La participació de la HKMA no pot donar lloc a l'aplicació del paràgraf 6 A en el país membre del territori de què formi part Hong Kong.

iii) S'entén que les referències a la posició de balança de pagaments i de reserves que contenen els paràgrafs 7Ac), 7Bb) i 11e) es refereixen a la balança de pagaments i a les reserves de Hong Kong.

Paràgraf 2. *Acords de crèdit.*

a) Qualsevol membre o institució que s'adhereixi a aquesta decisió es compromet a atorgar préstecs al Fons en les condicions que preveu aquesta decisió per la quantitat màxima, en drets especials de gir, que estableix l'annex d'aquesta decisió o disposada d'acord amb el paràgraf 3b).

b) Llevat que convinguin una altra cosa amb el Fons, els préstecs emmarcats en aquesta decisió s'han de fer en la moneda del participant. Si aquest és una institució d'un país no membre, el Fons i el participant han de convenir quina moneda o monedes d'un país membre o més s'han d'utilitzar per als préstecs. Els acords que preveu aquest paràgraf estan supeditats al consentiment de qualsevol país membre la moneda del qual s'hagi de fer servir per als préstecs.

Paràgraf 3. *Adhesió.*

a) Qualsevol membre o institució especificat a l'annex es pot adherir a aquesta decisió d'acord amb el que disposa el paràgraf 3c).

b) Qualsevol membre o institució no especificat a l'annex, fins i tot una institució d'un país no membre, pot sol·licitar que se li reconegui la qualitat de participant en el moment de renovar aquesta decisió d'acord amb el que disposa el paràgraf 19. Qualsevol membre o institució que, d'acord amb el que s'ha dit, es vulgui convertir en participant, ho ha de consultar amb el Fons i donar a conèixer la seva voluntat d'adherir-se a aquesta decisió. Si el Fons i els participants que representin el 80 per 100 de la suma agregada dels acords de crèdit d'acord amb la decisió renovada així ho consenten, el membre o la institució es pot adherir d'acord amb el que disposa el paràgraf 3c). En donar a conèixer la seva voluntat d'adherir-se d'acord amb aquest paràgraf 3b), el membre o la institució ha d'especificar la suma, expressada en drets especials de gir, de l'acord de crèdit que està disposat a concertar, la qual no pot ser inferior a la suma de l'acord de crèdit del participant que tingui l'acord de crèdit més baix. L'admissió d'un nou participant dóna lloc a una reducció proporcional de la suma dels acords de crèdit de tots els participants existents amb acords de crèdit que superin el del participant al qual correspon l'acord de crèdit d'una suma més baixa. Aquesta reducció proporcional de la suma dels acords de crèdit dels participants equival, en xifres agregades, a la suma de l'acord del crèdit del nou participant, deduït qualsevol increment de la suma agregada dels acords de crèdit decidit d'acord amb el que disposa el paràgraf 5a), amb el benentès que no es pot reduir la suma de l'acord de crèdit de cap participant fins fer-la inferior a la suma mínima que estipula l'annex.

c) Per adherir-se a aquesta decisió, els països membres o les institucions han de dipositar en el Fons un

instrument en què han de fer saber que la seva adhesió s'ha fet d'acord amb la seva legislació interna, i que han adoptat totes les mesures necessàries per poder complir les condicions d'aquesta decisió. Una vegada dipositat l'instrument, el país membre o la institució adquireix la condició de participant en la data del dipòsit o, si és posterior, en la data d'entrada en vigor d'aquesta decisió.

Paràgraf 4. *Entrada en vigor.*

Aquesta decisió entra en vigor quan s'hi hagin adherit països membres i institucions inclosos a l'annex que representi com a mínim acords de crèdit per un valor no inferior a DEG 28.900 milions, incloent-hi els cinc països membres o institucions als quals corresponguin els acords de crèdit d'una suma més elevada especificats a l'annex.

Paràgraf 5. *Modificació de la suma dels acords de crèdit.*

a) Quan s'autoritzi un país membre o una institució, d'acord amb el paràgraf 3b), a adherir-se a aquesta decisió, el Fons pot incrementar la suma agregada dels acords de crèdit si ho consenten participants que representin el 85 per 100 de la suma agregada d'aquests acords; l'increment no pot superar la suma de l'acord de crèdit del nou participant.

b) La suma dels acords de crèdit individuals dels participants pot ser revisada cada cert temps segons les circumstàncies que s'esdevinguin, i es pot modificar amb el consentiment del Fons i de participants que representin el 85 per 100 de la suma agregada dels acords de crèdit, incloent-hi cadascun dels participants els acords de crèdit dels quals s'hagin de modificar. Aquesta disposició només pot ser esmenada amb el consentiment de tots els participants.

Paràgraf 6. *Iniciació del procediment.*

A) Participants:

Quan un país membre participant o un país membre la institució del qual sigui un participant comparegui al Fons per tal d'efectuar una transacció canviària o concertar un acord de dret de gir o acord ampliat, i el director gerent, després de consultar-ho, arriba a la conclusió que la transacció canviària o l'acord de dret de gir o acord ampliat és necessari per contrarestar o afrontar un deteriorament del sistema monetari internacional, i que cal aplicar un suplement als recursos del Fons a aquests efectes, el director gerent pot posar en marxa el procediment que estableix el paràgraf 7A.

B) No participants:

El director gerent pot posar en marxa el procediment que estipula el paràgraf 7A en relació amb transaccions canviàries sol·licitades per països membres que no siguin participants si a) les transaccions canviàries són i) transaccions efectuades en els trams superiors de crèdit, ii) transaccions emmarcades en acords de dret de gir amb un període que superi el primer tram de crèdit, iii) transaccions emmarcades en acords ampliat, o iv) transaccions efectuades en el primer tram de crèdit en conjunció amb un acord de dret de gir o un acord ampliat, i b) una vegada fetes les consultes el director gerent arriba a la conclusió que cal aplicar un suplement als recursos del Fons per atendre sol·licituds reals i previsibles de finançament que reflecteixin l'existència d'una situació excepcional vinculada a problemes de balança de pagaments experimentats per països membres que pel seu

caràcter o per la seva magnitud agregada puguin representar un perill per a l'estabilitat del sistema monetari internacional. En efectuar propostes de petició de fons d'acord amb el paràgraf 6B, el director gerent ha de tenir en compte les peticions de fons que es puguin formular d'acord amb el paràgraf 6A.

Paràgraf 7. *Propostes i peticions de fons.*

A) Propostes:

a) El director gerent només pot efectuar una proposta de petició de fons d'acord amb aquesta decisió una vegada fetes les consultes amb els directors executius i els participants.

b) En efectuar una proposta de préstec de recursos al Fons, el director gerent ha d'identificar el potencial girador, la quantitat i el període durant el qual es poden efectuar peticions dels recursos sol·licitats en la proposta.

c) Si un participant arriba a la conclusió que la seva posició de balança de pagaments i reserves, actual i previsible, li ha d'impedir atendre peticions de fons emmarcades en una proposta, situació que es reflectiria normalment en l'exclusió del país membre de la llista de països inclosos en el text del pressupost operatiu trimestral del Fons als efectes de la realització de transferències en les seves monedes, així ho ha de fer saber al Fons i als altres participants. Si el participant és una institució d'un país que no és membre, ho ha de consultar amb el Fons respecte a la posició de balança de pagaments i reserves d'aquell país no membre abans d'adoptar una resolució d'acord amb aquesta disposició. Es preveu que els participants, per arribar a una conclusió referent a això, actuïn amb prudència i tinguin en compte l'opinió del Fons i dels altres participants.

d) Llevat que s'estableixi una altra cosa d'acord amb el paràgraf 7A e), la proposta s'ha de referir a peticions de fons proporcionals a la suma de l'acord de crèdit de cada participant.

e) El director gerent pot fer una proposta referent a peticions de fons que no siguin proporcionals a la suma de l'acord de crèdit de cada participant si es donen les condicions següents:

i) Que no es puguin efectuar peticions de fons proporcionals suficients per obtenir dels participants la suma agregada que es requereix per finançar les transaccions canviàries proposades, perquè la suma compromesa disponible d'almenys un participant és insuficient per atendre aquesta petició de fons proporcional. En aquest cas, el director gerent pot sol·licitar a cada participant la suma compromesa disponible del qual hauria estat suficient per atendre plenament aquesta petició de fons proporcional que proporcioni la quantitat prevista en aquesta última, amb l'excepció que, si el director gerent sol·licita a tots aquests participants que proporcionin aquestes quantitats, també ha de sol·licitar a cadascun dels participants les sumes compromeses disponibles dels quals haurien estat insuficients per atendre aquesta petició de fons proporcional que proporcionin una quantitat en la mesura de la seva suma compromesa disponible. Si cal, el director gerent també pot sol·licitar una quantitat addicional a la proporcionada d'acord amb l'oració anterior, a un participant el compromís disponible del qual superi la suma que hauria de proporcionar d'acord amb aquesta petició de fons proporcional.

ii) Si no es poden fer peticions de fons proporcionals suficients per obtenir dels participants la suma agregada necessària per finançar les transaccions canviàries proposades perquè almenys un participant no té el volum suficient del o dels tipus de moneda o monedes necessaris per fer les transaccions canviàries proposades, el director gerent pot sol·licitar a tots els participants que

estiguin en condicions de proporcionar la moneda o les monedes necessàries, que proporcionin la quantitat corresponent a aquesta petició de fons proporcional, per una suma que no superi la del seu compromís disponible, o, si aquesta última quantitat és menor, per la suma que estiguin en condicions de proporcionar. Si cal, el director gerent també pot sol·licitar a un participant el compromís disponible del qual superi la suma dels recursos que hauria de proporcionar d'acord amb aquesta petició proporcional, i que estigui en condicions de proporcionar el o els tipus de moneda o monedes necessaris, que proporcionin certa quantitat en la moneda o les monedes necessàries, a més de la prevista d'acord amb l'oració anterior.

f) Perquè la proposta pugui ser acceptada d'acord amb el paràgraf 7A g), es requereix el consentiment de tots els participants que es comprometrien a subministrar, proporcionalment, més recursos que almenys un altre participant.

g) Si entre els participants no hi ha unanimitat, la qüestió de si els participants estan disposats a facilitar, mitjançant l'atorgament de préstecs al Fons, les transaccions canviàries o l'acord de dret de gir o acord ampliat especificats en la proposta, s'ha de decidir per votació entre els participants. Perquè es pugui adoptar una decisió favorable es requereix una majoria que representi el 80 per 100 de la suma agregada dels acords de crèdit dels participants habilitats per votar. La decisió ha de ser notificada al Fons.

h) No estan habilitats per votar en relació amb la proposta el girador, la seva institució participant ni els participants que hagin fet saber que no atendran peticions de fons emmarcades en una proposta.

i) Només es poden executar les propostes que siguin acceptades pels participants d'acord amb el paràgraf 7A g) i després siguin aprovades pel Directori Executiu.

j) Una vegada acceptada una proposta, els compromisos i els girs no han d'estar afectats per modificacions ulteriors de la suma dels acords de crèdit.

B) Peticions de fons:

a) Llevat que es disposi una altra cosa en una proposta futura de petició de fons aprovada d'acord amb el paràgraf 7A, qualsevol petició de fons s'ha de fer proporcionalment a les sumes de la proposta.

b) Llevat que el participant hi doni el seu consentiment, no es poden fer peticions de fons respecte a un participant, al qual en cas contrari es podrien haver fet peticions de fons d'acord amb aquest paràgraf, quan en virtut de la seva posició de balança de pagaments i reserves, actual i previsible, el país membre no figure, ni el director gerent no proposi que s'inclougi, en la llista de països que figure en el text del pressupost operatiu trimestral del Fons als efectes de dur a terme transferències de la seva moneda. Si el participant és una institució d'un país no membre, el Fons, després de consultar-ho amb el participant, ha de determinar-ne la capacitat per atendre peticions de fons d'acord amb la present decisió, per a la qual cosa ha de tenir en compte la posició de balança de pagaments i reserves, actual i previsible, del país no membre. Si una petició de fons no s'efectua en relació amb un participant, el director gerent pot proposar als altres participants que posin a disposició del Fons sumes substitutives emmarcades en els seus acords de crèdit, i aquesta proposta ha d'estar subjecta al procediment del paràgraf 7A.

c) Quan el Fons efectui una petició de fons d'acord amb aquest paràgraf, el participant ha d'efectuar amb celeritat la transferència d'acord amb el sol·licitat.

Paràgraf 8. Prova d'endeutament.

a) El Fons ha de lliurar als participants que ho sol·licitin instruments no negociables que acreditin l'endeutament del Fons davant el participant. El Fons i el participant han de convenir la forma dels instruments.

b) Una vegada reembossada la suma de qualsevol instrument emès d'acord amb el paràgraf 8a), així com tots els interessos acumulats, l'instrument ha de ser retornat al Fons per a la seva cancel·lació. Si es reembossa una suma inferior a la de qualsevol d'aquests instruments, l'instrument ha de ser tornat al Fons i ha de ser substituït per un nou instrument pel saldo, amb la mateixa data de venciment que l'antic instrument.

Paràgraf 9. Interessos.

a) El Fons ha de pagar interessos pel seu endeutament d'acord amb aquesta decisió, a una taxa d'interès equivalent al tipus d'interès combinat del mercat calculat pel Fons amb un cert temps als efectes de determinar la taxa d'interès que paga per les tinences de drets especials de gir, o qualsevol taxa d'interès més gran que puguin acordar conjuntament el Fons i els participants que representin com a mínim el 80 per 100 de la suma agregada dels acords de crèdit.

b) Qualsevol modificació del mètode de càlcul del tipus d'interès combinat del mercat es pot aplicar a l'endeutament del Fons d'acord amb aquesta decisió, només si ho convenen el Fons i els participants als quals correspongui el 80 per 100 de la suma agregada dels seus acords de crèdit, amb el benentès que, si un participant així ho sol·licita en subscriure's aquest acord, la modificació no es pot aplicar a l'endeutament del Fons davant aquest participant que estigui pendent de reembossament a la data d'entrada en vigor d'aquesta modificació.

c) Els interessos s'acumulen diàriament i es paguen tan aviat com sigui possible després de cada 31 de juliol, 31 d'octubre, 31 de gener i 30 d'abril.

d) Els interessos deguts a un participant s'han de pagar, segons ho determini el Fons en consulta amb el participant, en drets especials de gir, en la moneda del participant, en la moneda obtinguda en préstec o en altres monedes que siguin efectivament convertibles.

Paràgraf 10. Ús de la moneda obtinguda en préstec.

Les polítiques i les pràctiques del Fons que preveu l'article V, seccions 3 i 7, referents a l'ús dels seus recursos generals i als acords de dret de gir i els acords ampliat, incloent-hi les referents al període d'ús, s'apliquen a les compres de monedes obtingudes en préstec pel Fons. Cap de les disposicions que preveu aquesta decisió no es pot entendre en detriment de l'autoritat del Fons referent a les sol·licituds d'ús dels seus recursos per part de països membres individuals, i l'accés a aquests recursos per part dels països membres es regeix per les polítiques i les pràctiques del Fons i no depèn del fet que el Fons pugui obtenir préstecs d'acord amb aquesta decisió.

Paràgraf 11. Reembossaments a càrrec del Fons.

a) Amb subjecció a les disposicions restants d'aquest paràgraf 11, el Fons, cinc anys després que un participant faci una transferència, ha de reembossar-li una suma equivalent a la de la transferència calculada d'acord amb el paràgraf 12. Si el girador en relació amb la compra del qual els participants efectueïn transferències s'ha compromès a fer una recompra en una data fixa anterior al cinquè aniversari de la seva compra, el

Fons ha d'efectuar el reembossament als participants en aquesta data. El reembossament efectuat d'acord amb aquest paràgraf 11a) o d'acord amb el paràgraf 11c) s'ha d'efectuar, segons ho disposi el Fons, en la moneda del préstec obtingut, sempre que sigui possible; en la moneda del participant; en drets especials de gir per una suma que no incrementi les tinençes de drets especials de gir del participant fins fer-li superar el límit que preveu l'article XIX, secció 4, del Conveni constitutiu, llevat que el participant s'obligui a acceptar drets especials de gir per una suma superior a aquest límit als efectes d'aquest reembossament, o una vegada fetes les consultes amb el participant, en altres monedes que siguin efectivament convertibles. Els reembossaments efectuats a un participant d'acord amb el paràgraf 11b) i 11e) s'acrediten contra transferències efectuades pel participant en relació amb compres d'un girador en l'ordre en què s'hagi d'efectuar el reembossament d'acord amb aquest paràgraf 11a).

b) Abans de la data que preveu el paràgraf 11a), el Fons, una vegada fetes les consultes amb els participants, pot efectuar reembossaments parcials o totals a un o diversos participants. El Fons té l'opció d'efectuar reembossaments d'acord amb aquest paràgraf 11b) en la moneda del participant, en la moneda del préstec obtingut, en drets especials de gir, en una quantitat que no incrementi les tinençes de drets especials de gir del participant fins que superin el límit que preveu l'article XIX, secció 4, del Conveni constitutiu, llevat que el participant hagi donat el seu consentiment per acceptar drets especials de gir per un límit superior a aquest reembossament en concret, o, si el participant així ho consent, en altres monedes que siguin efectivament convertibles.

c) Quan la reducció de les tinençes del Fons d'una moneda d'un país girador sigui atribuïble a una compra de monedes obtingudes en préstec d'acord amb aquesta decisió, el Fons ha de reembossar al més aviat possible una suma equivalent. Si el Fons està endeutat davant un participant en virtut de transferències destinades a finançar una compra feta en el tram de reserva per part d'un girador i les tinençes del Fons de la moneda d'aquest país que no estan subjectes a recompra es redueixen com a conseqüència de vendes netes d'aquesta moneda durant un període trimestral cobert per un pressupost operatiu, el Fons ha de reembossar al començament del següent període trimestral una quantitat equivalent a aquesta reducció, amb un límit màxim de la suma de l'endeutament davant el participant.

d) El reembossament que preveu el paràgraf 11c) ha de ser efectuat proporcionalment a l'endeutament del Fons davant els participants que hagin efectuat transferències en relació amb les quals s'efectuï el reembossament.

e) Abans de la data que preveu el paràgraf 11a), el participant pot fer saber que necessita finançament de la balança de pagaments, als efectes del reembossament, total o parcial, de l'endeutament del Fons, i sol·licitar aquest reembossament. Si el reintegrament del seu préstec pot donar lloc a l'atorgament de préstecs addicionals al Fons per part d'altres participants, el participant que sol·liciti aquest reintegrament ha de consultar-ho amb el director gerent i amb els altres participants abans d'efectuar la notificació. El Fons ha de concedir amb criteri ampli el benefici del dubte al que manifesti el participant. El reembossament s'ha d'efectuar, després de consultar-ho amb el participant, en les monedes d'altres països membres que siguin efectivament convertibles o en drets especials de gir, segons ho decideixi el Fons. Si les tinençes del Fons de monedes en què s'hagi d'efectuar el reembossament no són totalment adequades, pot sol·licitar-se a participants individuals que proporcionin el saldo necessari d'acord amb els seus

acords de crèdit, sense superar el límit de les sumes compromeses disponibles respectives. A tots els efectes d'aquest paràgraf 11, s'entén que les transferències efectuades d'acord amb aquest paràgraf 11e) han estat efectuades simultàniament i per a les mateixes compres que les transferències efectuades pel participant que obtingui el reembossament d'acord amb aquest paràgraf 11e).

f) Quan s'efectuï un reembossament a un participant, la suma que pot ser objecte de petició de fons d'acord amb el seu acord de crèdit en virtut d'aquesta decisió s'ha de restablir «pro tanto».

g) S'entén que el Fons ha complert davant una institució participant les seves obligacions d'efectuar el reembossament d'acord amb les disposicions d'aquest paràgraf, o de pagar interessos d'acord amb les disposicions del paràgraf 9, si transfereix una quantitat equivalent en drets especials de gir al país membre en què hi hagi establerta la institució.

Paràgraf 12. *Tipus de canvi.*

a) El valor de qualsevol transferència es calcula en la data de la tramesa de les instruccions per a la transferència. El càlcul s'ha de fer en drets especials de gir d'acord amb l'article XIX, secció 7a), del Conveni constitutiu, i el Fons està obligat a reembossar un valor equivalent.

b) A tots els efectes d'aquesta decisió, el valor d'una moneda en drets especials de gir ha de ser calculat pel Fons d'acord amb la regla 0-2 del Reglament del Fons.

Paràgraf 13. *Transferibilitat.*

Cap participant no pot transferir, totalment o parcialment, el títol que li confereix dret a obtenir el reembossament d'acord amb un acord de crèdit, llevat que tingui el consentiment previ del Fons, i en les condicions que el Fons aprovi.

Paràgraf 14. *Notificacions.*

Les notificacions que realitzin als països membres participants, o que aquests realitzin d'acord amb aquesta decisió, s'han de fer per escrit o per mitjans de comunicació ràpids, i s'han d'adreçar a les agències fiscals, o si s'escau han de ser emeses per aquestes, dels països membres participants designats d'acord amb l'article V, secció 1, del Conveni, i la regla G-1 del Reglament del Fons. Les notificacions que s'efectuïn a una institució participant, o que aquesta realitzi, d'acord amb aquesta decisió, s'han de fer per escrit o per mitjans de comunicació ràpids, i s'han d'adreçar a la institució participant, o han de ser emeses per aquesta.

Paràgraf 15. *Esmenes.*

a) Sens perjudici del que estableixen els paràgrafs 5b), 15b) i 16, aquesta decisió pot ser esmenada dins el període que preveu el paràgraf 19a) i de qualsevol període ulterior de renovació, si així es decideix d'acord amb el paràgraf 19b), però només en virtut d'una decisió del Fons i amb el consentiment de participants que representin com a mínim el 85 per 100 de la suma agregada dels acords de crèdit. Aquest consentiment no és necessari per modificar la decisió referent a la seva renovació d'acord amb el paràgraf 19b).

b) Si, segons el parer d'un participant que hagi votat contra la realització d'una esmena, aquesta afecta significativament els seus interessos, el participant està facultat per revocar la seva adhesió a aquesta decisió,

cosa que ha de notificar al Fons i als altres participants dins el termini de noranta dies a comptar de la data en què s'hagi adoptat l'esmena. Aquesta disposició només es pot modificar amb el consentiment de tots els participants.

Paràgraf 16. *Revocació de l'adhesió.*

Sens perjudici del que disposa el paràgraf 15b), qualsevol participant pot revocar la seva adhesió a aquesta decisió d'acord amb el paràgraf 19b), però no ho pot fer dins el període que preveu el paràgraf 19a), llevat que ho consentin el Fons i tots els participants. Aquesta disposició només es pot modificar amb el consentiment de tots els participants.

Paràgraf 17. *Pèrdua de la qualitat de membre del Fons.*

Si un país membre participant o un país membre la institució del qual sigui participant deixa de ser membre del Fons, l'acord de crèdit del participant expira simultàniament amb la pèrdua de la qualitat de membre. L'endeutament del Fons d'acord amb l'acord de crèdit ha de ser tractat com una quantitat deguda pel Fons als efectes de l'article XXVI, secció 3, i de l'annex J del Conveni.

Paràgraf 18. *Suspensió de transaccions canviàries i liquidació.*

a) El dret del Fons d'efectuar peticions de fons d'acord amb el paràgraf 7 i l'obligació d'efectuar reembossaments d'acord amb el paràgraf 11, es suspenen durant el termini de qualsevol suspensió de les transaccions canviàries que preveu l'article XXVII del Conveni.

b) En cas de liquidació del Fons, els acords de crèdit expiren i l'endeutament del Fons constitueix una obligació de les que preveu l'annex K del Conveni. Als efectes del paràgraf 1a) de l'annex K, la moneda en què s'hagi de complir l'obligació del Fons ha de ser, en primer lloc, la moneda obtinguda en préstec; si això no és possible, ha de ser la moneda del participant, i finalment la moneda del girador en relació amb les compres del qual els participants hagin efectuat transferències.

Paràgraf 19. *Termini i renovació.*

a) Aquesta decisió es manté en vigència durant cinc anys a partir de la data que entra en vigor. En considerar la renovació d'aquesta decisió per al període següent al període de cinc anys que preveu aquest paràgraf 19a), el Fons i els participants han d'avaluar-ne el funcionament i consultar possibles modificacions.

b) Aquesta decisió pot ser renovada pel període o períodes, i amb les modificacions, subjectes al que disposen els paràgrafs 5b), 15b) i 16, que el Fons disposi. El Fons pot adoptar una decisió referent a la renovació i modificació a tot tardar dotze mesos abans de la data d'expiració del període que preveu el paràgraf 19a). Qualsevol participant pot fer saber al Fons, a tot tardar sis mesos abans de la data d'expiració del període que preveu el paràgraf 19a), la seva intenció de revocar la seva adhesió a la decisió renovada. A falta d'aquesta notificació, s'entén que el participant es continua adherint a la decisió tal com ha estat renovada. La revocació de l'adhesió d'acord amb aquest paràgraf 19b) per part d'un participant, tant si figura a l'annex com si no, no impedeix la seva ulterior adhesió d'acord amb el paràgraf 3b).

c) Encara que aquesta decisió es doni per acabada o no es renovi, es continuen aplicant els paràgrafs 8

a 14, 17 i 18b) en relació amb qualsevol endeutament del Fons provinent d'acords de crèdit en vigor a la data de l'acabament o l'expiració de la decisió, fins que el reembossament s'hagi efectuat completament. Si un participant revoca la seva adhesió a aquesta decisió, d'acord amb el que preveu el paràgraf 15b), el paràgraf 16 o el paràgraf 19b), cessa de ser participant d'acord amb la decisió, però es continuen aplicant els paràgrafs 8 a 14, 17 i 18b) de la decisió, en la data de la revocació, a qualsevol endeutament del Fons emmarcat en l'anterior acord de crèdit, fins que s'hagi efectuat totalment el reembossament.

Paràgraf 20. *Interpretació.*

Qualsevol qüestió d'interpretació que es plantegi en relació amb aquesta decisió i que no estigui compresa en el que preveu l'article XXIV del Conveni ha de ser resolta a satisfacció mútua del Fons, del participant que plantegi la qüestió i de tots els altres participants. Als efectes del que preveu aquest paràgraf 20, també es consideren participants els antics participants respecte als quals es continuïn aplicant els paràgrafs 8 a 14, 17 i 18b) d'acord amb el paràgraf 19c), en la mesura que qualsevol d'aquests antics participants estigui afectat per la qüestió d'interpretació que es plantegi.

Paràgraf 21. *Relació amb els acords generals per a l'obtenció de préstecs i amb els acords d'obtenció de préstecs paral·lels.*

a) Als efectes de considerar la possibilitat d'activar els nous acords per a l'obtenció de préstecs o els acords generals per a l'obtenció de préstecs, el Fons s'ha de guiar pels principis següents: els nous acords per a l'obtenció de préstecs constitueixen el servei financer a què s'ha de recórrer principalment i en primer terme, amb les condicions següents:

i) Si un país membre participant o un país membre la institució del qual sigui participant sol·licita fer un gir en el marc dels acords generals per a l'obtenció de préstecs o dels nous acords per a l'obtenció de préstecs, es pot efectuar una proposta de petició de fons d'acord amb qualsevol dels dos acords, i

ii) Si una proposta d'acord amb els nous acords per a l'obtenció de préstecs no és acceptada d'acord amb el paràgraf 7A, es pot efectuar una proposta de petició de fons d'acord amb els acords generals per a l'obtenció de préstecs.

b) La suma dels girs i els compromisos pendents emmarcats en els nous acords per a l'obtenció de préstecs i els acords generals per a l'obtenció de préstecs no pot superar els DEG 34.000 milions, o una altra suma agregada dels acords de crèdit que puguin regir conformement a aquesta decisió. La suma compromesa disponible d'un participant de conformitat amb els nous acords per a l'obtenció de préstecs s'ha de reduir proporcionalment d'acord amb qualsevol gir pendent de reembossament, així com amb els compromisos del participant conformement amb els acords generals per a l'obtenció de préstecs. La suma compromesa disponible d'un participant conformement amb els acords generals per a l'obtenció de préstecs s'ha de reduir proporcionalment en la mesura que els seus acords de crèdit conformement amb els acords generals per a l'obtenció de préstecs superin la suma compromesa disponible que li correspongui de conformitat amb els nous acords per a l'obtenció de préstecs.

c) Les referències a girs i compromisos emmarcats en els acords generals per a l'obtenció de préstecs han d'incloure els girs i els compromisos emmarcats en els acords d'obtenció de préstecs paral·lels a què fa referència el paràgraf 23 dels acords generals per a l'obtenció de préstecs.

Paràgraf 22. *Altres acords per a l'obtenció de préstecs.*

Cap disposició continguda en aquesta decisió no impedeix que el Fons concerti qualsevol altre tipus d'acords per a l'obtenció de préstecs.

ANNEX

Participants i sumes dels acords de crèdit

Per calcular la suma de l'acord de crèdit de cada un dels participants de la llista que es publica tot seguit es va prendre com a base inicial, en principi, la solidesa de la seva economia, reflectida en la seva quota en el fons. La suma dels acords de crèdit està subjectes a un mínim de DEG 340 milions. Les sumes van ser redistribuïdes entre alguns participants sense alterar el total corresponent als participants afectats per la redistribució i respectant el mínim. Les sumes, expressades en DEG, dels acords de crèdit individuals, i el seu total, es mantenen en vigor llevat que es modifiquin d'acord amb aquesta decisió, i fins que això tingui lloc.

La suma de l'acord de crèdit de l'Autoritat Monetària de Hong Kong (HKMA) no ha estat calculada sobre la base de la quota del país membre del territori de la qual forma part Hong Kong. La disposició especial referent a l'activació dels NAP als efectes d'atendre sol·licituds d'aquest país membre s'inspira en aquest mateix principi.

| Participant | Suma en milions de drets especials de gir |
|---|---|
| Aràbia Saudita | 1.780 |
| Austràlia | 810 |
| Austria | 412 |
| Autoritat Monetària de Hong Kong | 340 |
| Banc de Suècia | 859 |
| Banc Federal Alemany | 3.557 |
| Banc Nacional de Suïssa | 1.557 |
| Bèlgica | 967 |
| Canadà | 1.396 |
| Corea | 340 |
| Dinamarca | 371 |
| Espanya | 672 |
| Estats Units d'Amèrica | 6.712 |
| Finlàndia | 340 |
| França | 2.577 |
| Itàlia | 1.772 |
| Japó | 3.557 |
| Kuwait | 345 |
| Luxemburg | 340 |
| Malàisia | 340 |
| Noruega | 383 |
| Països Baixos | 1.316 |
| Regne Unit de la Gran Bretanya i Irlanda del Nord | 2.577 |
| Singapur | 340 |
| Tailàndia | 340 |

B) Nous acords per a l'obtenció de préstecs: transferibilitat dels títols de crèdit

D'acord amb el paràgraf 13 dels nous acords per a l'obtenció de préstecs (NAP), el Fons consent per endavant que es faci la transferència de títols pendents per obtenir reembossaments de conformitat amb els NAP, en les condicions següents:

1. Qualsevol títol de crèdit emmarcat en els NAP pot ser transferit, totalment o parcialment, en qualsevol moment, a un participant en els NAP.

2. En la data de valor de la transferència, el títol de crèdit transferit s'ha de mantenir en mans de l'entitat que rebí la transferència en les mateixes condicions que els títols de crèdit originats en el marc del seu acord de crèdit, amb la condició que adquireix el dret a sol·licitar el reembossament avançat del títol de crèdit transferit, en virtut de les necessitats de finançament de la balança de pagaments d'acord amb el paràgraf 11e) dels NAP, només si, en el moment de la transferència, i) el receptor és un país membre, o la institució d'un país membre, la balança de pagaments i les reserves del qual es considerin prou sòlides perquè la seva moneda es pugui utilitzar per dur a terme les transferències netes en el pressupost operatiu del Fons, o ii) el receptor de la transferència és la institució d'un país no membre, i segons el parer del Fons la balança de pagaments i les reserves del país no membre són prou sòlides perquè es justifiqui aquesta adquisició.

3. El preu del títol de crèdit transferit és el que acordin mútuament el receptor de la transferència i l'entitat que l'efectuï.

4. L'entitat que efectuï la transferència d'un títol de crèdit ha de donar a conèixer com més aviat millor al Fons el títol de crèdit objecte de la transferència, el nom de l'entitat que la rebí, la suma del títol objecte de la transferència, el preu acordat per a la transferència i la data de valor d'aquesta última.

5. La transferència ha de ser registrada pel Fons si es fa d'acord amb les condicions d'aquesta decisió. La transferència s'ha de fer en la data de valor convinguda mútuament pel receptor de la transferència i qui l'efectuï.

6. Si un títol de crèdit es transfereix, totalment o parcialment, durant un període trimestral segons el que descriu el paràgraf 9c) dels NAP, el Fons ha de pagar interessos a l'entitat receptora de la transferència durant tot aquest període, per la quantitat del títol de crèdit transferit.

7. Si així se sol·licita, el Fons ha d'oferir assistència per mirar de concertar transferències.

8. Aquesta decisió entra en vigor en la data d'entrada en vigor dels NAP.

Reunions dels NAP

Durant el procés d'establiment dels nous acords per a l'obtenció de préstecs (NAP) es va arribar a un acord relatiu als procediments i al règim administratiu de les reunions dels participants. Per mitjà d'aquests acords es procura complementar —no substituir ni modificar— les disposicions referents a l'activació dels nous acords per a l'obtenció de préstecs contingudes en la decisió del Fons.

Freqüència, oportunitat, matèria i nivell de representació

Els participants convenen que, a més de les reunions que siguin necessàries per a l'activació, la renovació o

l'esmena dels NAP, seria convenient que els participants es reunissin una vegada l'any, en ocasió de les reunions anuals del Fons i el Banc, per analitzar temes referents als NAP. L'objectiu d'aquestes reunions consistiria a avaluar i analitzar l'evolució macroeconòmica i dels mercats financers, en especial el que pugui influir sobre l'estabilitat del sistema financer i pugui fer necessari que el Fons busqui recursos suplementaris als efectes que estableix el preàmbul dels NAP. Els participants serien representats per un ministre o un governador d'un banc central, o l'un i l'altre. El representant principal podria designar suplents perquè es reunissin en nom seu. D'acord amb els temes que s'hagin de tractar, es determinaria, anualment, el nivell de la reunió (ministerial o de suplents).

Presidència

La Presidència del grup d'entitats dels NAP es distribuïria anualment en forma rotativa. Per a això es seguiria l'ordre alfabètic en anglès dels participants, d'acord amb la llista que es publica a l'annex d'aquesta decisió, començant pel primer nom d'aquesta llista (52). En consulta amb els participants, la Presidència s'encarregaria de determinar el temari de la reunió, que ha de versar sobre els temes establerts anteriorment. Aquestes consultes servirien també per determinar el nivell de representació (ministerial o de suplents) que sigui més convenient per a la reunió de què es tracti.

Suport

Sota la direcció de la Presidència, el personal de la seu del FMI donaria suport de secretaria al grup. Això comprendria el subministrament de suport logístic i el manteniment d'un arxiu de documents referents a les deliberacions efectuades i les decisions adoptades en el marc dels NAP.

RESOLUCIÓ 52-4

Quarta esmena del Conveni constitutiu del Fons Monetari Internacional

Els estats signataris de l'actual Conveni acorden el següent:

1. El text de l'article XV, secció 1, queda esmenat de la manera següent:

a) A fi de satisfer la necessitat, quan aquesta sorgeixi, de complementar els actius de reserva existents, el Fons queda facultat per assignar drets especials de gir als països membres que siguin participants en el Departament de Drets Especials de Gir, de conformitat amb el que disposa l'article XVIII.

b) A més, el Fons ha d'assignar drets especials de gir als països membres que siguin participants en el Departament de Drets Especials de Gir, de conformitat amb el que disposa l'annex M.

2. Al Conveni constitutiu se li ha d'afegir l'annex M següent:

(52) Si el participant al qual correspon la Presidència no està en condicions de complir les seves funcions, ha de ser substituït per aquell que estigui immediatament per sobre en la llista de participants que es publica a l'annex, i si aquest tampoc no està disponible, pel participant ubicat en aquesta llista immediatament per sota d'aquell al qual correspongui la Presidència.

ANNEX M

Assignació especial de drets especials de gir de caràcter excepcional:

1. Amb subjecció al que disposa el paràgraf 4, qualsevol país membre que, el 19 de setembre de 1997, sigui participant en el Departament de Drets Especials de Gir, el trentè dia a comptar de l'entrada en vigor de la quarta esmena d'aquest Conveni constitutiu, ha de rebre una assignació de drets especials de gir d'una suma que elevi la seva assignació acumulativa neta de drets especials de gir al 29,31315788813 per 100 de la quota del participant el 19 de setembre de 1997. Queda entès que, en el cas dels participants les quotes dels quals no s'han ajustat de conformitat amb el que proposa la Resolució número 45-2 de la Junta de Governadors, els càlculs s'han de fer d'acord amb les quotes proposades en aquesta Resolució.

2. a) Amb subjecció al que disposa el paràgraf 4, qualsevol país que passi a ser participant en el Departament de Drets Especials de Gir després del 19 de setembre de 1997, però dins d'un període de tres mesos a comptar de la data del seu ingrés en el Fons, ha de rebre una assignació de drets especials de gir equivalent a una suma calculada d'acord amb el que disposen els apartats b) i c) d'aquest paràgraf, el trentè dia següent a: i) la data en què el nou país membre passi a ser participant en el Departament de Drets Especials de Gir, o ii) la data d'entrada en vigor de la quarta esmena d'aquest Conveni constitutiu, si aquesta data és posterior a la primera.

b) Als efectes del que disposa l'apartat a) d'aquest paràgraf, cada participant ha de rebre una suma de drets especials de gir que elevi la seva assignació acumulativa neta al 29,315788813 per 100 de la seva quota en la data en què el país membre passi a ser participant en el Departament de Drets Especials de Gir, amb els ajustos següents:

i) primer, multiplicant per 29,315788813 per 100 la relació entre el total de les quotes, calculades, segons el que disposa el paràgraf 1, dels participants que es descriuen en l'apartat c) d'aquest paràgraf i el total de les quotes d'aquests participants en la data en què el país membre passi a ser un participant en el Departament de Drets Especials de Gir, i

ii) segon, multiplicant el producte esmentat a l'incís y) per la relació entre la suma de les assignacions acumulatives netes de drets especials de gir rebudes d'acord amb l'article XVIII pels participants que es descriuen a l'apartat c) d'aquest paràgraf en la data en què el país membre passi a ser participant en el Departament de Drets Especials de Gir més les assignacions rebudes per aquests participants d'acord amb el que disposa el paràgraf 1, i la suma de les assignacions acumulatives netes de drets especials de gir rebudes d'acord amb l'article XVIII per aquests participants el 19 de setembre de 1997 més les assignacions rebudes per aquests participants d'acord amb el que disposa el paràgraf 1.

c) Als efectes dels ajustos que s'han de fer d'acord amb el que estableix l'apartat b) d'aquest paràgraf, es consideren participants en el Departament de Drets Especials de Gir els països membres que siguin participants el 19 de setembre de 1997 i i) que continuïn sent participants en el Departament de Drets Especials de Gir a la data en què el país membre passi a ser participant d'aquest Departament, i ii) hagin rebut totes les assignacions efectuades pel Fons després del 19 de setembre de 1997.

3. a) Amb subjecció al que disposa el paràgraf 4, si la República Federativa de Iugoslàvia (Sèrbia i Montenegro) succeeix l'antiga República Federativa Socialista de Iugoslàvia com a país membre del Fons i par-

participant en el Departament de Drets Especials de Gir de conformitat amb els termes i les condicions de la Decisió número 10237-(92/150) del Directori Executiu, adoptada el 14 de desembre de 1992, ha de rebre una assignació de drets especials de gir equivalent a una suma calculada d'acord amb el que disposa l'apartat b) d'aquest paràgraf, el trentè dia a partir de: i) la data en què la República Federativa de Iugoslàvia (Sèrbia i Montenegro) assumeixi la successió com a país membre del Fons i participant en el Departament de Drets Especials de Gir de conformitat amb els termes i les condicions de la Decisió número 10237-(92/150) del Directori Executiu, o ii) la data d'entrada en vigor de la quarta esmena d'aquest Conveni constitutiu, si aquesta data és posterior a la primera.

b) Als efectes del que disposa l'apartat a) d'aquest paràgraf, la República Federativa de Iugoslàvia (Sèrbia i Montenegro) ha de rebre una suma de drets especials de gir que ha d'eleva la seva assignació acumulativa neta al 29,315788813 per 100 de la quota proposada en virtut del paràgraf 3c) de la Decisió número 10237-(92/150) del Directori Executiu, amb els ajustos que disposa el paràgraf 2b)ii) i c) en la data en què la República Federativa de Iugoslàvia (Sèrbia i Montenegro) compleixi les condicions per rebre una assignació segons el que disposa l'apartat a) anterior.

4. El Fons no ha d'assignar drets especials de gir, d'acord amb el que disposa aquest annex M), als participants que hagin notificat per escrit al Fons abans de la data de l'assignació que no volen rebre l'assignació.

5. a) Si el participant té obligacions en mora davant el Fons en el moment que s'efectuï una assignació

a aquest participant de conformitat amb el que disposen els paràgrafs 1, 2 o 3, els drets especials de gir assignats d'aquesta manera s'han de dipositar i mantenir en un compte de dipòsit bloquejat en el Departament de Drets Especials de Gir i s'han d'alliberar al participant quan aquest compleixi la totalitat de les seves obligacions davant el Fons.

b) Els drets especials de gir que es mantenen en un compte de dipòsit bloquejat no es poden utilitzar en cap forma ni s'han d'incloure en el càlcul d'assignacions i tinenes de drets especials de gir als efectes del Conveni constitutiu, excepte en el cas dels càlculs previstos en aquest annex. Si els drets especials de gir assignats a un participant estan retinguts en un compte de dipòsit bloquejat en el moment en què conclogui la seva participació en el Departament de Drets Especials de Gir o quan es decideixi dissoldre aquest Departament, els dits drets especials de gir han de ser cancel·lats.

c) Als efectes del que disposa aquest paràgraf, les obligacions en mora davant el Fons comprenen les recompres i els càrrecs en mora en el Compte de Recursos Generals, el principal i els interessos en mora sobre els préstecs en el Compte Especial de Desembossaments, els càrrecs i les contribucions en mora per al funcionament del Departament de Drets Especials de Gir i les obligacions en mora davant el Fons en qualitat de fiduciari.

d) Llevat del que disposa aquest paràgraf, es manté el principi de separació entre el Departament General i el Departament de Drets Especials de Gir i el caràcter incondicional dels drets especials de gir com a actiu de reserva.

